

CS	ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ	2
DE	EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG	3
EN	EC DECLARATION OF CONFORMITY	4
ES	DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD	5
FI	EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS	6
FR	DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ	7
GR	ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ	8
HU	EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT	9
IT	DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ	10
NL	EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING	11
PL	DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE	12
PT	DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE	13
SK	ES VYHLÁSENIE O ZHODE	14

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ č.: 01203

CZ

1. Výrobek: Číslo výr.: **11611A** GTIN-13 (EAN): **8590121116114**
Název: **Medvěd 54cm 3v1, kornout**

2. Jméno a adresa výrobce:

Moravská ústředna Brno, družstvo umělecké výroby
Bohunická 576/52, CZ-619 00 BRNO, Česká republika

3. Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce.

4. Předmět prohlášení:



Značení:



5. Předmět prohlášení popsaný v bodě 4 je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Evropské unie: **2009/48/ES.**

6. Odkazy na příslušné harmonizované normy, které byly použity, nebo na specifikace, na jejichž základě se shoda prohlašuje:

ČSN EN 71, část 1+A1, vydání 2019 (EN 71, část 1, vydání 2014 + A1, vydání 2018)

ČSN EN 71, část 2, vydání 2021 (EN 71, část 2, vydání 2020)

ČSN EN 71, část 3+A1, vydání 2021 (EN 71, část 3, vydání 2019+A1, vydání 2021)

7. Případně oznámený subjekt:

TECHNICKÝ A ZKUŠEBNÍ ÚSTAV STAVEBNÍ PRAHA, s.p.

Odštěpný závod ZKUŠEBNÍ ÚSTAV LEHKÉHO PRŮMYSLU

Nemanická 441/8, 370 10 České Budějovice, Česká republika

Notifikovaná osoba NP 1020

Provedl zkoušky výše uvedeného výrobku podle výše uvedených norem a vystavil certifikát č. **100-067558** ze dne: **17.6.2024**

8. Další informace: Místo a datum vydání prohlášení: Brno **19.6.2024**

Odpovědná osoba:



Jana Malá
předsedkyně představenstva

Vypracovala:



Jarmila Kočková
vedoucí kontroly kvality

1. Produkt: Art. Nr. : **11611A** GTIN-13 (EAN): **8590121116114**
Name: **Teddybär 54cm 3in1, Tütenkasp**

2. Name und Anschrift des Herstellers:

Moravská ústředna Brno, družstvo umělecké výroby
Bohunická 576/52, CZ-619 00 BRNO, Tschechische Republik

3. Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

4. Gegenstand der Erklärung :



Markierung:



5. Der unter Nummer 4 beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Gemeinschaft: **2009/48/ES.**

6. Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen, die zugrunde gelegt wurden, oder Angabe der Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird:

ČSN EN 71-1+A1:2019 (EN 71-1:2014 + A1:2018)

ČSN EN 71-2:2021 (EN 71-2:2020)

ČSN EN 71-3+A1:2021 (EN 71-3:2019 + A1:2021)

7. Gegebenenfalls: Die notifizierte Stelle:

TECHNICKÝ A ZKUŠEBNÍ ÚSTAV STAVEBNÍ PRAHA, s.p.

Odštěpný závod ZKUŠEBNÍ ÚSTAV LEHKÉHO PRŮMYSLU

Nemanická 441/8, CZ-370 10 České Budějovice, Czech Republic

Benannte Person NP 1020

Und folgende Bescheinigung ausgestellt:

das Zertifikat Nr. **100-067558** von **17.6.2024**

8. Zusätzliche Angaben: Ort und Datum der Ausstellung: Brno **19.6.2024**

Verantwortliche:



Jana Malá

Vorsitzende des Vorstandes

Erstellt von:



Jarmila Kočková

Leiter der Qualitätskontrolle

1. Product: Art. No. : **11611A** GTIN-13 (EAN): **8590121116114**
 Name: **Teddy bear 54cm 3in1**

2. Name and address of the manufacturer or his authorised representative:

Moravská ústředna Brno, družstvo umělecké výroby
Bohunická 576/52, CZ-619 00 BRNO, Czech Republic

3. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

4. Object of the declaration:



Marking:



5. The object of the declaration described in point 4 is in conformity with the relevant Community harmonisation legislation: New Toy Safety Directive **2009/48/ES**.

6. References to the relevant harmonised standards used, or references to the specifications in relation to which conformity is declared:

ČSN EN 71-1+A1:2019 (EN 71-1:2014 + A1:2018)

ČSN EN 71-2:2021 (EN 71-2:2020)

ČSN EN 71-3+A1:2021 (EN 71-3:2019 + A1:2021)

7. Where applicable: the notified body:

TECHNICKÝ A ZKUŠEBNÍ ÚSTAV STAVEBNÍ PRAHA, s.p.

Odštěpný závod ZKUŠEBNÍ ÚSTAV LEHKÉHO PRŮMYSLU

Nemanická 441/8, CZ-370 10 České Budějovice, Czech Republic

Notified person NP 1020

Performed the tests of the mentioned toys according to the above

mentioned norm and issued the certificate: No.

100-067558

date: **17.6.2024**

8. Additional information: Ort und Datum der Ausstellung: Brno **19.6.2024**

Signed for and on behalf of:

Jana Malá
 chairwoman

Prepared by:

Jarmila Kočková
 quality control manager

1. Producto: Nº : **11611A** GTIN-13 (EAN): **8590121116114**
Nombre: **Teddy bear 54cm 3in1**
2. Nombre y dirección del fabricante o de su representante autorizado:
Moravská ústředna Brno, družstvo umělecké výroby
Bohunická 576/52, CZ-619 00 BRNO, Czech Republic
3. La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.

4. Objeto de la declaración:



Calificación:



5. El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme a la legislación comunitaria de armonización pertinente: **2009/48/ES.**
6. Referencias a las normas armonizadas aplicadas o referencias a las especificaciones respecto a las cuales se declara la conformidad:
ČSN EN 71-1+A1:2019 (EN 71-1:2014 + A1:2018)
ČSN EN 71-2:2021 (EN 71-2:2020)
ČSN EN 71-3+A1:2021 (EN 71-3:2019 + A1:2021)

7. Si procede, el organismo notificado:

TECHNICKÝ A ZKUŠEBNÍ ÚSTAV STAVEBNÍ PRAHA, s.p.
Odštěpný závod ZKUŠEBNÍ ÚSTAV LEHKÉHO PRŮMYSLU
Nemanická 441/8, CZ-370 10 České Budějovice, Czech Republic
Notified person NP 1020

Probó el producto anterior de acuerdo con los estándares anteriores y emitió certificado Nº **100-067558** fecha: **17.6.2024**

8. Información adicional: Lugar y fecha de expedición: Brno
- 19.6.2024**

Firmado por y en nombre de:

Jana Malá
chairwoman

Prepared by:

Jarmila Kočková
quality control manager

1. Tuote: Nro : **11611A** GTIN-13 (EAN): **8590121116114**
Nimi: **Teddy bear 54cm 3in1**

2. Valmistajan tai hänen valtuutetun edustajansa nimi ja osoite:

Moravská ústředna Brno, družstvo umělecké výroby
Bohunická 576/52, CZ-619 00 BRNO, Czech Republic

3. Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla.

4. Vakuutuksen kohde :



Merkintä:



5. Edellä 4 kohdassa kuvattu vakuutuksen kohde on asianomaisen yhdenmukaistamista koskevan yhteisön lainsäädännön vaatimusten mukainen: **2009/48/ES.**

6. Viittaus niihin asiaankuuluviin yhdenmukaistettuihin standardeihin, joita on käytetty, tai viittaus eritelmiin, joiden perusteella vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu:

ČSN EN 71-1+A1:2019 (EN 71-1:2014 + A1:2018)

ČSN EN 71-2:2021 (EN 71-2:2020)

ČSN EN 71-3+A1:2021 (EN 71-3:2019 + A1:2021)

7. Ilmoitettu laitos soveltuvin osin:

TECHNICKÝ A ZKUŠEBNÍ ÚSTAV STAVEBNÍ PRAHA, s.p.

Odštěpný závod ZKUŠEBNÍ ÚSTAV LEHKÉHO PRŮMYSLU

Nemanická 441/8, CZ-370 10 České Budějovice, Czech Republic

Notified person NP 1020

Hän testasi yllä olevan tuotteen yllä olevien standardien mukaisesti ja antoi sen

Sertifikaatti numero: **100-067558** Päivämäärä: **17.6.2024**

8. Lisätietoja: Antamispaikka ja -päivämäärä: Brno **19.6.2024**

Vastuuhenkilö:

Jana Malá

johtokunnan puheenjohtaja

Valmistanut:

Jarmila Kočková

Laadunvalvonnan päällikkö

1. Produit: N° : **11611A** GTIN-13 (EAN): **8590121116114**
Nom: **Teddy bear 54cm 3in1**

2. Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire:

Moravská ústředna Brno, družstvo umělecké výroby
Bohunická 576/52, CZ-619 00 BRNO, Czech Republic

3. La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.

4. **Objet de la déclaration:**



Marquage:



5. L'objet de la déclaration visé au point 4 est conforme à la législation communautaire d'harmonisation applicable: **2009/48/ES.**

6. **Références des normes harmonisées pertinentes appliquées ou des spécifications par rapport auxquelles la conformité est déclarée:**

ČSN EN 71-1+A1:2019 (EN 71-1:2014 + A1:2018)

ČSN EN 71-2:2021 (EN 71-2:2020)

ČSN EN 71-3+A1:2021 (EN 71-3:2019 + A1:2021)

7. **Le cas échéant: l'organisme notifié:**

TECHNICKÝ A ZKUŠEBNÍ ÚSTAV STAVEBNÍ PRAHA, s.p.

Odštěpný závod ZKUŠEBNÍ ÚSTAV LEHKÉHO PRŮMYSLU

Nemanická 441/8, CZ-370 10 České Budějovice, Czech Republic

Notified person NP 1020

Il a testé le produit ci-dessus conformément aux normes ci-dessus et a émis

certificat: N° **100-067558** date: **17.6.2024**

8. **Informations complémentaires:**

Date et lieu d'établissement: Brno **19.6.2024**

Signé par et au nom de:

Préparé par:

Jana Malá
Président du Conseil

Jarmila Kočková
Responsable du contrôle qualité

1. Termék: Szám: **11611A** GTIN-13 (EAN): **8590121116114**
Név: **Teddy bear 54cm 3in1**

2. A gyártó vagy meghatalmazott képviselőjének neve és címe:

Moravská ústředna Brno, družstvo umělecké výroby
Bohunická 576/52, CZ-619 00 BRNO, Czech Republic

3. Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adják ki:

4. A nyilatkozat tárgya:



Jelzés:



5. A 4. pontban ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó közösségi harmonizációs jogszabálynak: **2009/48/ES.**

6. Az alkalmazott harmonizált szabványokra való hivatkozás vagy az azokra az előírásokra való hivatkozás, amelyekkel kapcsolatban megfelelőségi nyilatkozatot tettek:

ČSN EN 71-1+A1:2019 (EN 71-1:2014 + A1:2018)

ČSN EN 71-2:2021 (EN 71-2:2020)

ČSN EN 71-3+A1:2021 (EN 71-3:2019 + A1:2021)

7. Adott esetben a bejelentett szervezet:

TECHNICKÝ A ZKUŠEBNÍ ÚSTAV STAVEBNÍ PRAHA, s.p.

Odštěpný závod ZKUŠEBNÍ ÚSTAV LEHKÉHO PRŮMYSLU

Nemanická 441/8, CZ-370 10 České Budějovice, Czech Republic

Notified person NP 1020

A fenti terméket a fenti szabványok szerint tesztelte és kiadta számú igazolás

számú igazolás: **100-067558** dátum: **17.6.2024**

8. További információk: A kiállítás helye és ideje: Brno **19.6.2024**

Felelős személy:

Jana Malá

Az igazgatóság elnöke

Készítette:

Jarmila Kočková

Minőségellenőrzési vezető

1. Προϊόν: Αριθ: **11611A** GTIN-13 (EAN): **8590121116114**
Όνομα: **Teddy bear 54cm 3in1**
2. Επωνυμία και διεύθυνση του κατασκευαστή ή του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου του:
Moravská ústředna Brno, družstvo umělecké výroby
Bohunická 576/52, CZ-619 00 BRNO, Czech Republic
3. Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή.
4. Στόχος της δήλωσης :



Βαθμολόγηση:



5. Ο στόχος της δήλωσης που περιγράφεται στο σημείο 4 είναι σύμφωνος με τη σχετική κοινοτική νομοθεσία εναρμόνισης: **2009/48/ES.**
6. Μνεία των σχετικών εναρμονισμένων προτύπων που χρησιμοποιούνται ή μνεία των προδιαγραφών σε σχέση με τις οποίες δηλώνεται η συμμόρφωση:
ČSN EN 71-1+A1:2019 (EN 71-1:2014 + A1:2018)
ČSN EN 71-2:2021 (EN 71-2:2020)
ČSN EN 71-3+A1:2021 (EN 71-3:2019 + A1:2021)
7. Ενδεχομένως, ο κοινοποιημένος οργανισμός
TECHNICKÝ A ZKUŠEBNÍ ÚSTAV STAVEBNÍ PRAHA, s.p.
Odštěpný závod ZKUŠEBNÍ ÚSTAV LEHKÉHO PRŮMYSLU
Nemanická 441/8, CZ-370 10 České Budějovice, Czech Republic
Notified person NP 1020

Δοκίμασε το παραπάνω προϊόν σύμφωνα με τα παραπάνω πρότυπα και εξέδωσε πιστοποιητικό αρ. **100-067558** Ημερομηνία: **17.6.2024**

8. Πρόσθετες πληροφορίες: τόπος και ημερομηνία έκδοσης: Brno **19.6.2024**

Υπεύθυνο άτομο:

Jana Malá

Πρόεδρος του Διοικητικού Συμβουλίου

Προετοιμάστηκε από:

Jarmila Kočková

Επικεφαλής ποιοτικού ελέγχου

1. Prodotto: Numero: **11611A** GTIN-13 (EAN): **8590121116114**
Nome: **Teddy bear 54cm 3in1**

2. Nome ed indirizzo del fabbricante o del suo rappresentante autorizzato:

Moravská ústředna Brno, družstvo umělecké výroby
Bohunická 576/52, CZ-619 00 BRNO, Czech Republic

3. La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante.

4. **Oggetto della dichiarazione :**



Marcatura:



5. L'oggetto della dichiarazione di cui al punto 4 è conforme alla pertinente normativa comunitaria di armonizzazione: **2009/48/ES.**

6. **Riferimento alle pertinenti norme armonizzate utilizzate o riferimento alle specifiche in relazione alle quali viene dichiarata la conformità:**

ČSN EN 71-1+A1:2019 (EN 71-1:2014 + A1:2018)

ČSN EN 71-2:2021 (EN 71-2:2020)

ČSN EN 71-3+A1:2021 (EN 71-3:2019 + A1:2021)

7. **Se del caso, l'organismo notificato:**

TECHNICKÝ A ZKUŠEBNÍ ÚSTAV STAVEBNÍ PRAHA, s.p.

Odštěpný závod ZKUŠEBNÍ ÚSTAV LEHKÉHO PRŮMYSLU

Nemanická 441/8, CZ-370 10 České Budějovice, Czech Republic

Notified person NP 1020

Ha testato il prodotto di cui sopra secondo gli standard di cui sopra e rilasciato certificato n.: **100-067558** data: **17.6.2024**

8. **Informazioni supplementari:** luogo e data di emissione: **Brno 19.6.2024**

Persona responsabile:

Jana Malá

Presidente del Consiglio di Amministrazione

Preparato da:

Jarmila Kočková

Responsabile del controllo qualità

1. Product: Nr. : **11611A** GTIN-13 (EAN): **8590121116114**
Naam: **Teddy bear 54cm 3in1**

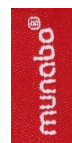
2. Naam en adres van de fabrikant of zijn gemachtigde:
Moravská ústředna Brno, družstvo umělecké výroby
Bohunická 576/52, CZ-619 00 BRNO, Czech Republic

3. Deze verklaring van overeenstemming wordt verstrekt onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant.

4. Voorwerp van de verklaring :



Markering:



5. Het in punt 4 beschreven voorwerp is in overeenstemming met de desbetreffende communautaire harmonisatiewetgeving: **2009/48/ES.**

6. Vermelding van de toegepaste geharmoniseerde normen of van de specificaties waarop de overeenstemmingsverklaring betrekking heeft:

ČSN EN 71-1+A1:2019 (EN 71-1:2014 + A1:2018)

ČSN EN 71-2:2021 (EN 71-2:2020)

ČSN EN 71-3+A1:2021 (EN 71-3:2019 + A1:2021)

7. De aangemelde instantie:

TECHNICKÝ A ZKUŠEBNÍ ÚSTAV STAVEBNÍ PRAHA, s.p.

Odštěpný závod ZKUŠEBNÍ ÚSTAV LEHKÉHO PRŮMYSLU

Nemanická 441/8, CZ-370 10 České Budějovice, Czech Republic

Notified person NP 1020

Hij heeft het bovenstaande product getest volgens de bovenstaande normen

en uitgegeven certificaat nummer: **100-067558** datum: **17.6.2024**

8. Aanvullende informatie: plaats en datum van afgifte: Brno **19.6.2024**

Verantwoordelijk persoon:

Jana Malá

Voorzitter van de Raad van Bestuur

Vorbereid door:

Jarmila Kočková

Hoofd kwaliteitscontrole

1. Produkt: Nr: **11611A** GTIN-13 (EAN): **8590121116114**
Nazwa: **Teddy bear 54cm 3in1**

2. Nazwa i adres producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela:
Moravská ústředna Brno, družstvo umělecké výroby
Bohunická 576/52, CZ-619 00 BRNO, Czech Republic

3. Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta:

4. **Przedmiot deklaracji:**



Cechowanie:



5. **Opisany w pkt 4 przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnośnymi wymaganiami przepisów wspólnotowych dotyczących harmonizacji:**

2009/48/ES.

6. **Odwołania do odnośnych norm zharmonizowanych, które zastosowano lub do specyfikacji, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność:**

ČSN EN 71-1+A1:2019 (EN 71-1:2014 + A1:2018)

ČSN EN 71-2:2021 (EN 71-2:2020)

ČSN EN 71-3+A1:2021 (EN 71-3:2019 + A1:2021)

7. **Tam, gdzie ma to zastosowanie, jednostka notyfikowana:**

TECHNICKÝ A ZKUŠEBNÍ ÚSTAV STAVEBNÍ PRAHA, s.p.

Odštěpný závod ZKUŠEBNÍ ÚSTAV LEHKÉHO PRŮMYSLU

Nemanická 441/8, CZ-370 10 České Budějovice, Czech Republic

Notified person NP 1020

Przetestował powyższy produkt zgodnie z powyższymi normami i wydał

certyfiakat Nr: **100-067558**

data: **17.6.2024**

8. **Informacje dodatkowe:** miejsce i data wydania: Brno **19.6.2024**

Odpowiedzialna osoba:

Jana Malá

Prezes Zarządu

Przygotowane przez:

Jarmila Kočková

Kierownik kontroli jakości

1. Produtos: Nº **11611A** GTIN-13 (EAN): **8590121116114**
Nome: **Teddy bear 54cm 3in1**
2. Nome e endereço do fabricante ou do respectivo mandatário:
Moravská ústředna Brno, družstvo umělecké výroby
Bohunická 576/52, CZ-619 00 BRNO, Czech Republic
3. A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.

4. Objecto da declaração:



Marcando:



5. O objecto da declaração mencionada no ponto 4 está em conformidade com a legislação comunitária aplicável em matéria de harmonização: **2009/48/ES.**
6. Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas ou às especificações em relação às quais é declarada a conformidade:
ČSN EN 71-1+A1:2019 (EN 71-1:2014 + A1:2018)
ČSN EN 71-2:2021 (EN 71-2:2020)
ČSN EN 71-3+A1:2021 (EN 71-3:2019 + A1:2021)

7. Se for esse o caso: o organismo notificado:

TECHNICKÝ A ZKUŠEBNÍ ÚSTAV STAVEBNÍ PRAHA, s.p.
Odštěpný závod ZKUŠEBNÍ ÚSTAV LEHKÉHO PRŮMYSLU
Nemanická 441/8, CZ-370 10 České Budějovice, Czech Republic
Notified person NP 1020

Ele testou o produto acima de acordo com os padrões acima e emitiu um certificado Nº **100-067558** Data: **17.6.2024**

8. Outras informações: Local e data da emissão: Brno **19.6.2024**

Pessoa responsável:

Jana Malá
Presidente do conselho de diretores

Preparado pela:

Jarmila Kočková
Chefe de controle de qualidade

1. Výrobok: Čís. výr. : **11611A** GTIN-13 (EAN): **8590121116114**
Názov: **Medvďed 54cm 3v1, kornout**

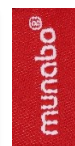
2. Meno a adresa výrobcu alebo jeho splnomocneného zástupcu:
Moravská ústředna Brno, družstvo umělecké výroby
Bohunická 576/52, CZ-619 00 BRNO, Czech Republic

3. Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

4. Predmet vyhlásenia:



Značenie:



5. Predmet vyhlásenia uvedený v bode 4 je v súlade s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Európskej únie: **2009/48/ES.**

6. Odkazy na príslušné použité harmonizované normy alebo odkazy na špecifikácie, v súvislosti s ktorými sa zhoda vyhlasuje:

ČSN EN 71-1+A1:2019 (EN 71-1:2014 + A1:2018)

ČSN EN 71-2:2021 (EN 71-2:2020)

ČSN EN 71-3+A1:2021 (EN 71-3:2019 + A1:2021)

7. V prípade potreby notifikovaný orgán:

TECHNICKÝ A ZKUŠEBNÍ ÚSTAV STAVEBNÍ PRAHA, s.p.

Odštěpný závod ZKUŠEBNÍ ÚSTAV LEHKÉHO PRŮMYSLU

Nemanická 441/8, CZ-370 10 České Budějovice, Czech Republic

Notified person NP 1020

Vykonal skúšky vyššie uvedeného výrobku podľa vyššie uvedených noriem a vystavil certifikát č. **100-067558** zo dňa: **17.6.2024**

8. Doplňujúce informácie: Miesto a dátum vydania: Brno **19.6.2024**

Zodpovedná osoba:

Jana Malá

Predsedníčka predstavenstva

Vypracovala:

Jarmila Kočková

Vedúci kontroly kvality